

oridje

Materiatio, et Materiatura, das Zimmerwerk
eines baus. tu zímprajne, ali zímper éniga
ofýdja. perpráulen lejssa zímper.

oxidje

Pteroma, kirchenmaur. Cerkvèn syd, ali
Cerkvénu ofýdje.

HIPOLIT: Dict. I , 527

ozidje

Pomoerium, ein weite in- vnd aussert einer
Stattmaur herum, da niemand bauen darff, ein
Zwinger an der Statt. en vélik próstor fnótraj
inu fúnaj méstniga ofýdja okúli, kir nobéden
nesmèj fýdati, ali zímprati, túdi en zvinger,
ali ofýdje éniga mésta.

pridje

Paries, wand oder maur. stéjna, ofýdje, ali
fyd.

HIPOLIT: Dict. I, 42 432

oxidje

Balifsta, maurbrecher. sydadériz, ali sydadéřnik,
véliki ťhtuki, s'katéřimi se osydje podéra.

oxidje

EXTRA ST

Rapto,

raptare aliquem circa muros. einen um die mau-
ren herum schleppen. éníga okúli ofýdja zéhtati
inu vlázhiti.

oxidje

Hypathrus, ein vnbedekt gebau vnter dem hi̇mel.
éna nepokrita napráva énu nepokritu ofýdje pres
stréhe pod nébam.

oridje

Submoenianus, an der Stattmauren. per
zvíngerju, ali méstnim ofýdju.

HIPOLIT: Dict. I, 634

pridje

succedo,

Succedere urbi, muris, ad muros, murum. Zur
statt vnter die mauren kommen. k'méstu pod
ofýdje inu pod zvinger príti.

osydje

Caryatides, weibsbilder an gebäuen. shenske
podóbe, ali státue na osydju.

oxidje

Extramuranus, der ausser der maur ist. katéri
je fúnaj ofýdja, ali mesta: predmeszhàn, pred-
méstni.

oxidje

Exftructio, ein bau. énu zímprajne fydáj-
ne. zímper, ofýdje, napráva.

oxidje

Exaedificatio, ein ausgemachter bau. enu isdé-
lanu osydje ali zimper.

oxidje

Exaedifico, ausbauen, einen ba^u vollenden.
ifsydati, dosydati, dozímprati, enu osydje ali
zimper dokonzháti, dodélati.

oridje

Gemäur. oridje, oryd. Murus.

HIPOLIT: Dict. II, 72

oridje

Aufführen ein bau. en zímper, ali osýdje góri
pelláti, aedificium Excitare, in altum evehere.

HIPOLIT: Dict. II, 12

oxidje

Bau, gebäu. zîmper, osýdje, napráva. S. aedificium, aedificatio.

osydje

Extrinsecus apparent fenestrae, et cancelli, pergulae, suggrundia et fulcra muris fulciendis. Aus-
sen erscheinen die fenster, Vnd Gegitter, die Gal-
lereyen, wetterdachlein, Vnd Pfeiler das gemäuer.
Zu stützen. svunaj se vidio ali yfkáshejo ta okna,
inu ti gartri, ti ganki, inu vreménske shtrejšhi-
ze, inu podpérki tu osydje podpérati.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

29

szidje

Fastringium, gipfel oder spiz eines gebäus.
das oberste eines dings. verh ali shpíza
éniga ofýdja, tu nar vífhishi éne rizhý.

oridje

Intra muros est pomoerium, extra est fossa Inner-
halb der Mauer ist Zwinger, Ausserhalb ist der
Stadtgraben odsnótraj tigá osydja je ta zvingèr,
od sunaj so ti grabni

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

55

peridje

Kreuzgang, ein gebäu. krýshom ganki v'énim
osýdju. peristylium, ambitus templi.

HIPOLIT: Dict. II, 108

oxidje

templum, schola, curia, Domus mercatoria, cira
moenia et portas die kirche, die schul, das
Rathhaus, das kauffhaus, An der Mauer Vnd an
den Thören zerkov, shula, Rótovsh ali sodna
hísha, kupna hísha pèr meštnim osýdju, inu pèr
vratah

okiralec
oseraviz

Umseher. o fhpéjgar, ogledáviz: nasaj oseráviz.
Circum spectator.

226

HIPOLIT: Dict. II,

oriralec

oséraviz

Circumspectator, Vmseher, der hin und her schau-
et. pogledáviz, oséraviz, katéri sem tèt ke gle-
da: fhpejgar, pomerkázh.

piralka
perauka

Circumspectatrix, vnscherin. ogledavshina,
oferauka, sijauka.

originalscica

e -u

Circumſpectatrix, Vmſeherin. pogledávfhiza,
oſeráufhiza, ſijáuka, ſijáufhiza.

okruženie

e

Umsehung. ošpéjganie, oglédanie: nasáj oséranie.

Circumspectio.

priranjé
e

Suspectus, das über sich sehen. góri sferajne,
na Rvishku glédajne.

HIPOLIT: Dict. I ,650

osíranje
e

Converſio, Umkehrung, bekehrung. osíranje,
obrátka, prebernénie, prevrátenie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 148

3

oxirati (se)

Respicio, Zuruck sehen, ansehen. naf`aj glédati,
poglédati, se ofréjti, ofíрати, oglédati, resglé-
dati.

osirati (se)

Converto,
convertere aspectum aliquo. sich etwo hinkheren
vnd wenden. fe kejkam oberníti, osréjti, osérati.

reflexati (se)

Reflecto,
oculos reflectere. hintersich sehen. nařaj
glédati, se nařaj ofrějti, ofířati.

osírati (re)
e

Hindersich sehen. nasáj poglédati, glédati,
se nasáj osréjti, osérati. Respicere, retro
respicere.

HIPOLIT; Dict. II, 92

osírati (se)

e

Umschauen, Zuruck sehen. se nasáj osrėjti,
osérati, nasáj poglédati. Respicere, retro
Respicere.

HIPOLIT: Dict. II.

privati (re)
e

Verfatio,

totius oculi verfatione Circumſpicere. se neſaj
ofréjti, oferati, ali naſaj oferajòzh glédati.

Op. Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I

, 704

ozirati se

Specto,

in omnem partem spectare. auf alle seiten
sehen. na vse kráye se ofíрати, inu glédati.

orirati se

Respicio,

respicit nos deus. gott sieht vns gnädlich an.

Bug se na nas gnádlivu ofíra.

osírati se
e

Circumspecto, allenthalben umgaffen stets um
sich schauen. povfód okúli glédati, síjati, okúli
sebe se osérati, pogleduváti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 99, 100

osirati se
e

Circumspicio,

ŕe circumspicere. sich woll vmsehen. ŕe okúli
osérati, prov okúli ŕebe oglédati.

osirati se
e

Circumaspicio, vmbhin lugen, vmb sich sehen.
okúli lúkati, kúkati, ſhpéjgati, okúli ſebe
glédati, ſe vkrog osérati.

circumspicere

e

Circumspicio, alle ding eigentlich betrachten.
vse rizhý prou spremishlováti, pregledováti, pre-
glédáti, oshpéjgati, se oférati.

osirati se
e

Converso, hin vnd wider kheren. sem ter ke
obrázhati, prevrázhati, se osérati, obrázhati,
Vmbkheren, vmbstürzen, preverníti, sverníti,
povésniti.

privati se
e

Nachschauen, nachsehen. sa enim glédati, fe po enim
osérati. oculis aliquem profequi.

oxirati *se*
e

Gaffen, schamen. okúli sijáti, glédati, fe
osérati. Intueri, aspícere, Circumspícere.

respirati se

Respicit tamquam in speculum, ad Praeterita sie
siehet Zurück, als in einem Spiegel Auf das Ver-
gangene ona [=rasvúmnost] se osjéra nasáj inu
gléda kakòr v'enim šhpéjgli na tu pretezhénu

privati se
e

Suspecto, aufsehen. góri glédati, poglédati,
se po góstim góri oferati, góri lúkati.

privati se
e

Suspicio, ob sich sehen. hoch halten. Im Verdacht haben. góri glédati, nád se glédati, góri poglédati, se góri oférati. višsóku shtimáti, velíku derfháti. v' sumnefhlíivosti, ali v' súmu ~~ixá~~ iméjti, en sum, ali vann na éniga vréjzhi, éniga cíjati, dolfhíti, súmniti, sumnefhlíiti.

oxirati
oxirajoc^v
e

Dispex, vmsehend. okúli gledajózh, oserajózh.

ozirati
ozirajoč
e

Verfatio,

totius oculi verfatione Circumfpicere. se nefàj
ofréjti, oférati, ali nafàj oferajòzh glédati.

Op. Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 704

orkogleden
vosku -

Paetus, übersüchtig, schüeklet, liebaugig.
kriřhaglédén, shkílast, ali shkíliz, vosku-
glédén.